

畏光。流淚。頭痛。昏朦。困倦。俱是目力不足之明証。各人最宜注意。若因循輕忽。而不速爲矯正。久之則視神經失其效能。雖欲補助抑亦遲矣。本主人對于光學。素有心得。領有文憑註冊營業。爲此詩省眼鏡公會會員。諸君如有目力不足。視綫不明者。請來就商。各種眼鏡價格相宜。驗眼免費。

雲哥華五洲大藥房主人啟

雲 高 華 埠 五 洲 大 藥 房

104 Pender St. E. ENG CHOW COMPANY Vancouver, B. C. Canada

新 欸 申 國 廣 東 唱 碟

發售各國留聲機器

役挫公司最近新出唱碟乃聘請廣東著名男女優伶用新款音樂演唱趣時曲調與別不同又用新法製造聲音清楚鼓樂玲瓏使聲音放出儼然與真正人唱無異下列俱是十寸雙面最新唱碟每塊價銀七毛五仙

黑妹黨憶恨 一塊 花旦肖麗華
梨渦一笑贊美 壹塊 丑生陳醒輝
梅知府哭靈 貳塊 文武薛覺先
（紅相思憶美）
（演 淘 沙） 塊 丑生新蛇仔秋
恩仇血判案 一塊 唯一丑生鬼容
自由女自嘆 一塊 女優花旦李雪霏
唐明皇醉酒 壹塊 女優牡丹蘇
愛娜姑娘吊影 二塊 花旦肖麗華
個一 女學生哭靈 二塊 文武生
觀新華
探地之祭瀘水 三塊 唯一丑生鬼容
夕陽紅淚思親 塊 女名優花旦李雪霏
司馬相如別妻 壹塊 女名優花旦李雪霏
醋淹柳瑞人 一塊 唯一武生觀榮
夜吊白芙蓉 一塊 女名優牡丹蘇
閻瑞生驚夢 一塊 女名優牡丹蘇
恨綺醜女洞房 二塊 唯一頑笑旦子喉七
終天恨哭棺 二塊 著名男丑飛天英
風流天遊仙宮 二塊 唯一文武生觀新華
風流天吊佳人 二塊 唯一文武生觀新華
優文武
名士風流 二塊 著名女優牡丹蘇
名士風流 二塊 女優牡丹蘇

佳耦兵戎 一塊 丑生陳醒輝
玉梨魂 二塊 文武薛覺先
（十二因緣咒）壹塊 丑生
（爐 香 讚）塊 敦請堅成居士
宣海情天 貳塊 著名花旦伍燕芳
（梨渦一笑）二塊 唯一壹武生觀榮
（雙孝女尋親）塊
聚珠崖 貳塊 女優文武生曾瑞英
英雄 吊佳人 塊 唯一頑笑旦子喉七
思賢曲 一塊 著名女優牡丹蘇打洋琴
（密妃醉酒）二塊 著名女優牡丹蘇
（三寶佛）塊 名家陸佐良
夜困曹府 二塊 唯一武生觀榮
打掃街 壹塊 女名優花旦李雪霏
君怨 一塊 唯一頑笑旦子喉七
快活將軍 二塊 名優花旦肖麗華
三伯爵 塊 唯一男丑飛天英
三巧娥眉 二塊 唯一壹名優小生新奕
遊湖遇美 壹塊 詠諧生陳醒輝
梅之淚 一塊 丑生衛仲覺
白珊瑚 二塊 丑生衛仲覺

廣元發號廣告

Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd
Phone Sey 4378 (矢磨) 四三七八
236 Pender St. E. Vancouver B.C

極發各米生美蜜各時台
表行種糍晒味干欸水
歡零水枝槐臘糖炮仙
迎沽貨干枝腸羌竹花

~~~~~

奉 卽索函便印單情行

啓者本醫生懸壺雲埠上有餘載醫治各症無不奏效久爲僑胞嘉許誠恐遠埠未及週知故特廣告以更有患者知所問津焉本醫生專醫跌打還魂刀傷炮礮鐵釘崩駁骨痺瘰癧喉症陰疽大瘡花柳疔疔疔癰遠近烟爛湯火損傷紅白痢症風痰癰隆外科各種雜症并抽毒正地道上藥炮製各種膏丹丸散隨症利濟同胞各埠梓里如有購藥求醫者請將病原註明照下列各字買赤紙付來定必按症施藥從速付上醫治以應藥到回春焉

講線失贈三六貳七

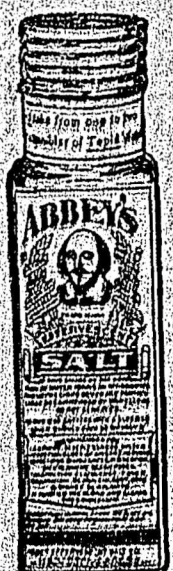
Kwong Chai Tong Co

外科  
醫生  
林弼臣

黃發長一元三角 聯術代表團四元 李常立三元  
 馬存三元 勞振記 羅俊焯 周基 李茂 各一元五角  
 李發順 余林 黃文蘭 李發頌 李細 陳萬  
 付司孟 各二元  
 李耕 唐奕簡 劉孔珉 李發廣 各五毛

|         |    |     |      |    |    |     |     |    |    |    |    |
|---------|----|-----|------|----|----|-----|-----|----|----|----|----|
| 總理      | 財政 | 文書記 | 西文書記 | 議長 | 監督 | 調查員 | 催收員 | 庶務 | 榮嘯 | 榮波 | 進華 |
| 立棠      | 舉仟 | 露泉  | 英根   | 畢皮 | 德康 | 德瑞  | 德芳  | 議員 | 英濃 | 智彬 | 畢添 |
| ○       | ○  | ○   | ○    | ○  | ○  | ○   | ○   | ○  | 華同 | 舉福 | 舉慎 |
| 副臣      | 舉振 | 道堂  | 普慶   | 濃斌 | 時雅 | 林卓  | 華好  | 榮渠 | 混德 | 龍壽 | 德葉 |
| (以下○代副) | 舉授 |     |      |    | 賢才 | 林錦  |     |    | 耀東 | 林悅 | 華炯 |

# Abbey's SALT



本醫士所

葉備鹽治理頭痛及腰痛最有奇効用之甚舒暢此鹽各藥肆均有出售

明臺鏡命理星盤兼九散  
Ming Kan Toi  
P.O. Box 1443  
Victoria B.C. 英國城多利埠

**星斷吉凶**

天地人盤  
四餘七政筆金廿員  
逐月批評

星盤八字  
逐年批評 筆金捌員

大批八字筆金三員

**命評貴賤**

兼醫外內雜症

神效遺精丸一服三員  
神效斷根捺痔散三員  
神效花柳搜毒丸拾員  
神效新舊老年疝氣丸三服

輕症初服貳元五 中症次服五員 老年重症拾員

**能參鬼**

飛星刻度  
四季批評 筆金拾員

大批八字  
兼批星盤 筆金五員

中批八字筆金二員

**敢立神峯**

儒醫徐錢崙披露

患此病症者所費十餘元雖有幾拾年之患亦壹旦消除永無復作之歎

**Mee Wo & Co**  
134 Bender St,  
Vancouver B.C.

美和老鋪  
金銀首飾

伍仕貴 鄭惠 李 奎 譚同德 鄺 椿  
林道俊 鍾良 吳 來 梁如山 鄧 華  
麥焯垣 馮 滿 周 有 李 耐 相 余 琴 樂

|    |     |     |     |     |     |     |      |     |      |     |
|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|------|-----|
| 庶務 | 宣傳部 | 調查  | 核數  | 幹事  | 監督  | 西文  | 書記   | 財政  | 議長   | 社長  |
| 方炳 | 張祺卓 | 李昶積 | 張文深 | 張茂林 | 李榮擇 | 鄭祐  | 伍目新  | 吳擇彪 | 余華泉  | 馮潤生 |
| 李耀 | 馮優  | 李相  | 凌毛  | 李昶積 | 副   | 副   | 副    | 副   | 副    | 副   |
|    |     |     | 黃榜  |     |     |     |      |     |      |     |
|    |     |     |     |     | 吳擇彪 | 廖華帝 | 李杏   | 廖華帝 | 司徒尊伍 |     |
|    |     |     |     |     |     |     | 司徒盛旭 |     |      |     |

啓者本號由唐山辦到大幫增城絲苗米油糖菓集各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發售零沽批價從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎

雲高

**廣源生**  
KWONG YUEN SANG CO  
178 Pender Street East  
Phone Sey. 8046 Vancouver.

華埠  
威線(詩麼)  
三零四六

司林栢旋  
榮啟

**拾足**  
請照

**金葉**  
地址

麗生號葉初曉

LAI SANG CO.  
432 Carrall St.  
Phone Sey. 2965  
Vancouver, B.C.

美盛號鄧隆湛

MBE SHANG  
5 Pender St. E.  
Phone Sey. 2182  
Vancouver, B.C.

**聯盛公司**  
11 Pender St.  
Phone Sey 4235  
Vancouver, B.C.